Porównanie tłumaczeń Łukasza 17:34

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Mówię wam tej nocy będą dwaj na łożu jednym jeden zostanie zabrany a inny zostanie zostawiony |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Mówię wam: Tej nocy dwaj będą na jednym posłaniu, jeden będzie wzięty,\* drugi pozostawiony.\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Mówię wam, tamtej nocy będą dwaj na łożu jednym, jeden zostanie zabrany i drugi zostanie zostawiony. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Mówię wam tej nocy będą dwaj na łożu jednym jeden zostanie zabrany a inny zostanie zostawiony |

1. 1) wzięcie może ozn. pochwycenie Kościoła przed Wielkim Uciskiem, por. <x>470 24:38</x>; pozostawieni mieliby zatem wejść go doświadczyć; <x>490 17:34</x>L. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>470 24:40-41</x>; <x>590 4:17</x> [↑](#footnote-ref-3)